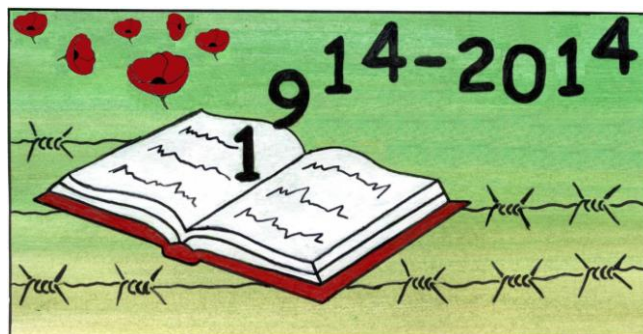


COMUNICARE AI GIOVANI

LA GRANDE GUERRA

Progetto promosso in occasione del Centenario dello scoppio
del primo conflitto mondiale

**Trieste - Gorizia - Gemona del Friuli
Budapest - Parigi - Cracovia - Colonia**





IL PROGETTO

Il progetto “COMUNICARE AI GIOVANI LA GRANDE GUERRA”, che ha avuto sede ufficiale presso l’Antico Caffè San Marco di Trieste, luogo di incontro dei giovani irredentisti di cent’anni fa, ha preso avvio nel 2013 e si è concluso a fine 2014, articolandosi in tre fasi.

FASE UNO – IL GRUPPO DI LAVORO DEI GIOVANI

Dopo il lancio di un **Appello per la ricerca di giovani volontari** interessati a partecipare, che è stato affisso nelle bacheche studenti delle Università a Trieste e Gorizia ed è stato pubblicato sull’Informagiovani del Comune di Trieste, sul sito web del Centro Servizi Volontariato regionale, su Giovanifvg della Regione Friuli Venezia Giulia, sul sito d’Ateneo e su quello del Dipartimento di studi umanistici dell’Università di Trieste, nonché sul sito del Dipartimento di scienze umane dell’Università di Udine, l’Associazione “Radici&Futuro” ha costituito a Trieste, l’11 maggio 2013, **un Gruppo di lavoro formato da dodici giovani** di età tra i 20 e i 30 anni, in prevalenza studenti delle due Università regionali, residenti o presenti per ragioni di studio in Friuli Venezia Giulia e particolarmente motivati sul tema della Grande Guerra.

I giovani sono: **LAURA BOLOGNA** di Trieste, **SERENA CECCHINATO** di Mestre-Venezia, **GIADA CIMA** di Mel (Belluno), **DILETTA CORDANI** di Soresina (Cremona), **ROBERTO CROSILLA** di Trieste, **SILVIA D’ARRIGO** di Trieste, **FRANCESCO DI MARTINO** di Trieste, **MATTEO MACCHIORO** di Duino (Trieste), **BENEDETTA MORO**, di Trieste, **LUCA TARABLE** di Trieste, **EVA VUCH** di Doberdò del Lago (Gorizia), **FRANCESCO ZARDINI** di Trieste.

I componenti del Gruppo di lavoro sono stati impegnati fino alla fine del progetto in un **workshop**, che ha consentito loro di specializzarsi nella conoscenza dei siti della Grande Guerra e di acquisire così una competenza specifica spendibile successivamente in occasione di altri eventi promossi negli anni del Centenario.

Il workshop si è aperto il 24 maggio 2013, novantottesimo anniversario dell’entrata in guerra dell’Italia, con la partecipazione dei giovani ad una manifestazione simbolica: **la consegna, nella Basilica di Aquileia, dei Libri dell’Albo d’Oro dei Caduti** alle Associazioni d’Arma della regione.

Alla cerimonia ha fatto seguito lo svolgimento di un **ciclo di incontri formativi**, che ha visto gli interventi, tra Gorizia e Trieste, degli storici Fulvio Salimbeni e Fulvio Senardi, dell’esperto di volontariato Roberto Lionetti, del giornalista Edoardo Pittalis e dello studioso Roberto Todero. Conclusa la parte teorica, i giovani hanno compiuto tra maggio e ottobre 2013 quattro escursioni sul territorio compreso tra l’Isonzo e il Tagliamento, a cavallo del confine tra Italia e Slovenia, alla ricerca dei segni lasciati dalla Grande Guerra. In questo modo hanno potuto, in veste di **“cronisti della storia”**, esplorare i luoghi e raccogliere materiali per la stesura di **undici itinerari tematici** e di una serie di **articoli**, relativi a eventi, curiosità, aspetti particolari legati o derivati da quel conflitto. Una ragazza del Gruppo, Laura Bologna, ha curato la parte artistica del progetto, che ha portato alla creazione del **logo** e alla realizzazione di una **mappa** e dei **disegni** dei principali siti.



FASE DUE – LE SCUOLE

Nel frattempo, “Radici&Futuro” ha individuato in alcuni Paesi europei (Germania, Francia, Polonia e Ungheria) e in Friuli Venezia Giulia **scuole medie superiori** interessate a partecipare al progetto, con le quali sono stati stipulati accordi scritti. Con i docenti e le classi individuate sono state concordate le modalità di partecipazione.

La stipula degli accordi è stata resa nota nel corso di una **conferenza stampa di presentazione del progetto**, svoltasi il 10 marzo 2014 a Trieste, nella sede della Provincia.

(<http://www.provincia.trieste.it/opencms/opencms/it/news/comunicaregiovaniguerra.html>)

(<http://gazzettaitalia.pl/it/provincia-di-trieste-comunicare-ai-giovani-la-grande-guerra/> (GAZZETTA ITALIA, 10 marzo 2014)

(<http://www.italiannetwork.it/news.aspx?id=20001> (ITALIAN NETWORK, 10 marzo 2014)

(http://ricerca.gelocal.it/ilpiccolo/archivio/ilpiccolo/2014/03/11/PR_42_04.html (IL PICCOLO, 11 marzo 2014)

(<http://www.triesteallnews.it/index.php/cultura/5181-centenario-grande-guerra-moltissime-le-iniziative-rivolte-agli-studenti.html> (TRIESTEALLNEWS)

Complessivamente hanno partecipato al progetto circa 200 studenti e una quindicina di docenti.

Per quanto riguarda le scuole estere, **l’originalità del progetto** è venuta dalla partecipazione di scuole italiane all’estero (o estere con l’insegnamento dell’italiano), che sono state:

- **Liceo bilingue “Italo Svevo” di Colonia** per la GERMANIA (prof. Stefania Bascelli)
- **Liceo italiano “Leonardo da Vinci” di Parigi** per la FRANCIA (prof. Alessandro Busdon)
- **XIII Liceo di Cracovia** per la POLONIA (prof. Malgorzata Tejchman)
- **Liceo “San Ladislao” di Budapest** per l’UNGHERIA (prof. Peter Sarkany)

Le scuole del Friuli Venezia Giulia aderenti sono invece state:

- **I.s.i.s. Carducci-Dante di Trieste** (prof. Agata Politi) in abbinamento con il Liceo di Colonia
- **Liceo linguistico “Francesco Petrarca” di Trieste** (prof. Marco Favento) in abbinamento con il Liceo di Parigi
- **Liceo scientifico “Luigi Magrini” di Gemona del Friuli** (prof. Rudi Fasiolo) in abbinamento con il Liceo di Cracovia
- **Liceo scientifico “Duca degli Abruzzi” di Gorizia** (prof. Paolo Malni) in abbinamento con il Liceo di Budapest

Lo svolgimento vero e proprio del progetto, per quanto concerne in particolare le scuole, ha riguardato l’anno scolastico 2013-14 attraverso le seguenti azioni, successive l’una all’altra:

- 1) per tutte le scuole - la lettura del libro **“La guerra di Giovanni” del giornalista/scrittore Edoardo Pittalis** (Ed. Biblioteca dell’Immagine, Pordenone, 2013) e, a seconda degli abbinamenti, anche la lettura dei seguenti testi di **autori che hanno vissuto la Grande Guerra**:
 - Liceo di Colonia e Isis Carducci-Dante di Trieste: **“Il Canzoniere” di Umberto Saba**



- Liceo di Parigi e Liceo Petrarca di Trieste: “Giornale di guerra e di prigionia” di **Carlo Emilio Gadda** e “Il mio Carso” di **Scipio Slataper**
 - Liceo di Cracovia e Liceo Magrini di Gemona: “Addio alle armi” di **Ernest Hemingway**
 - Liceo di Budapest e Liceo Duca degli Abruzzi di Gorizia: “Allegria di naufragi” di **Giuseppe Ungaretti**
- 2) per tutte le scuole - lo **studio di un aspetto particolare** a scelta, legato alla Grande Guerra
 - 3) per le scuole estere - l’organizzazione e la partecipazione ad un **viaggio d’istruzione** sui luoghi della Grande Guerra (nella primavera 2014). Nei programmi sono stati inseriti anche incontri con le scuole locali (l’11-12 marzo a Gorizia, il 19-20 marzo a Trieste, l’1 aprile a Gemona e il 9-10 aprile a Trieste), con interventi degli storici Fulvio Salimbeni e Fulvio Senardi e di Edoardo Pittalis, “interrogato” dagli studenti sulla Grande Guerra, nonché escursioni guidate sul monte San Michele e sull’Ermada, a Gorizia, Redipuglia, Caporetto, Castagnevizza
 - 4) per tutte le scuole - la produzione di **materiale documentario** (una tesina, oppure un power point, un cd, un video o altri prodotti multimediali) sul lavoro svolto.

In corso d’opera si è affiancata al progetto anche la **scuola media inferiore “Divisione Julia” di Trieste** (prof. Manuela Sichich) con una sua autonoma iniziativa, una mostra allestita in collaborazione con l’Associazione “Frau Erzeg”, dal titolo “La soffitta della storia: oggetti e memorie di famiglia durante il periodo della I guerra mondiale”, su cui è stato realizzato un video.

Alla conclusione dell’anno scolastico 2013-14, i materiali prodotti dalle scuole sono andati ad aggiungersi agli itinerari, agli articoli e ai disegni realizzati dai giovani del Gruppo di lavoro.

FASE TRE – LA COMUNICAZIONE

L’ultima fase del progetto, relativa alla seconda metà del 2014, ha puntato sulla comunicazione, per dare visibilità in chiave europea a tutti questi lavori e lanciare la nuova progettualità dell’Associazione sul tema per l’anno scolastico 2014-15.

Sono pertanto state organizzate varie iniziative di divulgazione ed eventi:

- il 23 maggio 2014, l’intero progetto è stato presentato a Gorizia, al Trgovski Dom, nel corso della decima edizione di **“E’Storia”, festival internazionale della storia**, dedicato al tema “Trincee”.
(<http://www.estoria.it/programma2014venerdiPomeriggioOK.html>)

Sempre nell’ambito del festival E’Storia, due delle scuole aderenti al progetto, il Liceo Petrarca e il Liceo Carducci di Trieste, sono state premiate il 24 maggio 2014, essendosi classificate al primo e al secondo posto del **Premio Antonio Sema 2014-Concorso Banca Popolare Friuladria-Credit**



Agricole per la scuola (sezione medie superiori). Nella sezione medie inferiori dello stesso concorso, la scuola media “Divisione Julia” di Trieste si è piazzata al secondo posto.
(<http://www.estoria.it/premioSema2014.html>)

Il 17 giugno, le tre scuole triestine sono state celebrate, per i risultati ottenuti, nel corso di una **cerimonia** svoltasi nella Sala del Consiglio comunale di Trieste, alla presenza della vicesindaco Fabiana Martini e degli assessori provinciale Adele Pino e comunale Antonella Grim.
(http://www.retecivica.trieste.it/new/Default.asp?tabella_padre=sezioni&ids=12&tipo=-&pagina=cstampa_leggi.asp&comunicato=10483)
(<http://ilpiccolo.gelocal.it/trieste/cronaca/2014/06/18/news/petrarca-carducci-e-julia-premiare-per-estoria-1.9449083>) (IL PICCOLO, 18 giugno 2014)
(<http://ciesseinforma.csvfg.it/cerimonia-celebrativa-per-le-tre-scuole-triestine-vincitrici-del-premio-antonio-sema/>) (CIESEINFORMA, 26 giugno 2014)

- una rappresentanza dei giovani e degli studenti del Friuli Venezia Giulia è stata coinvolta nel reportage “Due spari. Una guerra mondiale” di Paolo Alberto Valenti, trasmesso dalla **televisione europea Euronews** a partire dal 20 giugno 2014 all’interno del programma **Reporter** (<http://it.euronews.com/programmi/reporter/>).

Il reportage è stato inoltre rilanciato da **RaiNews24** il 28 luglio 2014

(<http://www.rainews.it/dl/rainews/media/La-Grande-Guerra-il-conflitto-che-ha-cambiato-Europa-7cb25680-1ee0-4b0a-b9aa-02889c6120eb.html>).

- il progetto, con i lavori dei giovani e delle scuole, è stato inserito nel **portale “Itinerari della Grande Guerra” di TurismoFvg**, nella sezione “La Grande Guerra a scuola”
(<http://grandeguerra.digitalwebland.com/it/47175/Associazione-onlus-Radici-Futuro>)

- il 30 ottobre 2014, gli articoli scritti dai giovani del Gruppo di lavoro sono stati oggetto di discussione nel corso di un **incontro seminariale**, svoltosi a Trieste per iniziativa del Dipartimento di studi umanistici dell’Università, con il coordinamento della storica Tullia Catalan e la collaborazione di Luca Giuseppe Manenti e Matteo Perissinotto

- **pagine speciali**, servizi o trasmissioni dedicate al progetto e/o alla partecipazione dei giovani sono state realizzate o sono in corso di realizzazione sulle testate giornalistiche regionali e su quelle italiane dei Paesi esteri coinvolti (che sono media partner) e sui loro siti web:

- **RADIOINCORSO**, la web radio degli studenti dell’Università di Trieste, ha dedicato all’iniziativa tra il 19 marzo e l’11 giugno 2014 un ciclo di 12 trasmissioni dal titolo **“La Grande Guerra on air”** (<http://radioincorso.it>), condotte da Benedetta Moro, e dal 27 novembre 2014 al 5 marzo 2015, ogni giovedì, ha pubblicato sul suo sito **gli articoli** scritti dai giovani del Gruppo di lavoro (<http://radioincorso.it/cat/magazine/giovani-e-societa/>)
- **IL PICCOLO**, quotidiano di Trieste, ha pubblicato vari servizi e predisposto un **apposito spazio “Grande Guerra parola ai giovani”** nel suo sito web, dove sta inserendo immagini e materiali relativi al progetto
(<http://ilpiccolo.gelocal.it/speciale/grande-guerra-parola-ai-giovani>)
(<http://ilpiccolo.gelocal.it/trieste/foto-e-video/2014/11/27/fotogalleria/dal-monte-sei-busi-al-san-michele-gli-studenti-sui-luoghi-della-grande-guerra-1.10388784?fsp=2.4352#>)



- Tommaso Pedicini ha parlato del progetto nell'ambito dello **speciale "100 anni dopo"** trasmesso da **RADIO COLONIA/FUNKHAUS EUROPA**, canale del WDR, l'ente radiotelevisivo pubblico del Land Nord Reno-Westafalia (http://www.funkhauseuropa.de/sendungen/radio_colonia/il_tema/sarajevo128.html)
- **GAZZETTA ITALIA**, mensile bilingue italiano e polacco di Varsavia, ha pubblicato gli articoli "Un filo lungo cent'anni e più lega la Galizia al Friuli Venezia Giulia" (marzo 2014)
- **RADIOATTIVITA'**, emittente radiofonica di Trieste, sta organizzando una serie di servizi ed interviste ai giovani che sono stati protagonisti del progetto
- la rivista francese di cultura italiana **RADICI** di Tolosa sta preparando alcune pagine dedicate al progetto, con gli articoli e gli itinerari scritti dai giovani

- il 2 dicembre 2014, il progetto si è concluso con la **manifestazione "GENERAZIONE 2.0 E GRANDE GUERRA"** organizzata in collaborazione con il Dipartimento di studi umanistici dell'Università di Trieste, durante la quale sono stati presentati i risultati finali e consegnati gli Attestati di partecipazione. E' stato anche lanciato in quell'occasione il nuovo progetto di Radici&Futuro "GRANDE GUERRA, L'ANNO FATALE. GIOVANI A CONFRONTO SUI GIORNALI DELL'ESTATE 1914" per l'anno scolastico 2014-15.

<http://ilpiccolo.gelocal.it/trieste/cronaca/2014/11/29/news/la-grande-guerra-rivisitata-nelle-parole-della-generazione-2-0-1.10404675> (IL PICCOLO, 29 novembre 2014)

<http://www.ilgiornaledelfriuli.net/com-stampa/martedi-2-dicembre-a-trieste-generazione-2-0-e-grande-guerra/> (IL GIORNALE DELFRIULI.NET, 30 novembre 2014)

<http://ilpiccolo.gelocal.it/trieste/cronaca/2014/12/03/news/la-grande-guerra-fra-itinerari-e-articoli-1.10426012> (IL PICCOLO, 3 dicembre 2014)

- tutto il progetto è pubblicato sul **sito web ufficiale dell'Associazione**, mentre i lavori dei giovani e delle scuole saranno raccolti in un cd.

Il progetto è stato realizzato con contributo finanziario di:

- **Provincia di Trieste**
- **Fondazione Casali**
- **Comune di Trieste**

in collaborazione con:

- **Comitato Trieste Contemporanea**
- **Military Historical Center** di Udine
- **Università di Trieste - Dipartimento di studi umanistici**



- **Università di Trieste - Corso di laurea Scienze internazionali e diplomatiche di Gorizia**
- **Università di Udine - Dipartimento di scienze umane**
- **Società Dante Alighieri-Comitato di Gorizia**
- **Club Unesco di Gorizia**
- **KeyTreViaggi di Trieste**
- **Agenzia TurismoFvg**
- **Spirit Slovenia-Ente sloveno per il turismo**
- **Associazione culturale F.Zenobi di Trieste**
- **Organizzazione “Sentieri di pace” di Fogliano-Redipuglia (Gorizia)**
- **Associazione “Amici di Valbruna” di Malborghetto-Valbruna (Udine)**
- **Associazione “Amici Alpi Carniche” di Timau di Paluzza (Udine)**
- **Gruppo storico Friuli Collinare – Museo della Grande Guerra di Ragogna (Udine)**
- **Centro Servizi Volontariato del Friuli Venezia Giulia**

e con il patrocinio di:

- **Prefettura di Trieste**
- **Provincia di Gorizia**
- **Provincia di Trieste**
- **Consolato onorario di Francia a Trieste**

Sponsor tecnici:

- **Edizioni Biblioteca dell’Immagine di Pordenone**
- **Azienda provinciale trasporti spa di Gorizia**
- **Museo della Grande Guerra di Gorizia**
- **Museo di Caporetto/Kobariskj Muzej**
- **Parco Ungaretti-Azienda agricola Castelvecchio di Sagrado (Gorizia)**

Media partner:

- **IL PICCOLO**, quotidiano di Trieste
- **RADIOINCORSO**, web radio degli studenti dell’Università di Trieste
- **RADIOATTIVITA’**, emittente radiofonica di Trieste
- **RADICI**, rivista di attualità, cultura e lingua italiana di Tolosa
- **GAZZETTA ITALIA**, mensile bilingue italiano e polacco di Varsavia
- **RADIO COLONIA**, emittente italiana del WDR, l’ente radiotelevisivo pubblico del Land Nord Reno-Westfalia

Comitato organizzatore: Laura CAPUZZO (responsabile), Cristina DE REYA, Giuliana CARBI, Gabriella KROPF, Roberto MACHELLA, Annamaria BRONDANI